



Thư này cũng được cung cấp bằng các ngôn ngữ sau: Tiếng Anh, Tiếng Ả Rập, Tiếng Trung Giản thể, Tiếng Trung Phồn thể, Tiếng Farsi, Tiếng Gujarati, Tiếng Do Thái, Tiếng Hàn, Tiếng Punjabi, Tiếng Nga, Tiếng Tamil, Tiếng Thổ Nhĩ Kỳ, Tiếng Urdu và Tiếng Việt.

Khảo sát Học sinh và Gia đình năm học 2021-22 của YRDSB

Kính gửi Cha mẹ/Người giám hộ:

Ý kiến đóng góp của học sinh và gia đình có ý nghĩa quan trọng đối với chúng tôi. Hội đồng Trường học Khu vực York (York Region District School Board) sẽ tiến hành khảo sát trực tuyến với học sinh (Lớp 7-12) và gia đình (Lớp Mẫu giáo-12) từ **ngày 1 đến ngày 30 tháng 6 năm 2022** để hiểu rõ hơn về những trải nghiệm học tập trong năm học này. Các cuộc khảo sát sẽ mất khoảng 20 phút để hoàn thành.

Các cuộc khảo sát sẽ bao gồm các câu hỏi liên quan đến:

- phương thức học tập, công nghệ và công cụ học tập
- tham gia và học hỏi
- việc trao đổi thông tin giữa gia đình/nhà trường và sự gắn kết của cộng đồng
- sức khỏe thể chất và tinh thần
- mối quan hệ với bạn bè đồng trang lứa và nhân viên
- sự an toàn, hành vi phân biệt đối xử và bắt nạt
- môi trường học tập công bằng và cởi mở với tất cả mọi người
- nhân dạng của học sinh

Chúng tôi đặt câu hỏi về danh tính của học sinh (ví dụ: chủng tộc và giới tính) để qua đó hiểu được những trải nghiệm học tập có thể khác biệt như thế nào giữa các nhóm học sinh. Kết quả từ các cuộc khảo sát sẽ được chia sẻ với các Ủy viên, trường học, các phòng ban của Hội đồng và công chúng trong năm học 2022-23.

Thông tin thu thập được sẽ được sử dụng để:

- Cung cấp thông tin quan trọng về sức khỏe thể chất và tinh thần của học sinh.
- Xác định các rào cản có tính hệ thống để tạo ra môi trường học tập và làm việc lành mạnh, hòa nhập và công bằng.

- Tạo ra các chương trình, thiết lập các ưu tiên và phát triển các nguồn lực để tiếp tục xây dựng môi trường cởi mở, nồng ấm và hỗ trợ, nơi tất cả đều cảm thấy mình quan trọng và gắn bó.

Khảo sát Gia đình sẽ được cung cấp qua mạng bằng tiếng Anh, tiếng Ả Rập, tiếng Trung Giản thể, tiếng Trung Phồn thể, tiếng Farsi, tiếng Gujarati, tiếng Do Thái, tiếng Hàn Quốc, tiếng Punjabi, tiếng Nga, tiếng Tamil, tiếng Thổ Nhĩ Kỳ, tiếng Urdu và tiếng Việt.

Để hỗ trợ những người tham gia với các đặc điểm khác nhau, cả khảo sát dành cho gia đình và dành cho học sinh đều có thể được hoàn thành bằng cách sử dụng phần mềm nhận dạng giọng nói như Google Read & Write. Các câu hỏi trong cuộc khảo sát tương thích với các công cụ đọc màn hình. Để tham khảo, các bản sao của cả khảo sát dành cho học sinh và gia đình đều có trên [trang web của hội đồng](#).

Các cuộc khảo sát được giữ kín tên người và giữ kín thông tin. Điều này có nghĩa là học sinh và gia đình sẽ không được yêu cầu nêu tên của họ và các câu trả lời riêng lẻ sẽ không được báo cáo. Khảo sát được thực hiện trên **tinh thần tự nguyện** và người trả lời có thể bỏ qua bất kỳ câu hỏi nào mà họ không muốn trả lời.

Chỉ có nhân viên trong Bộ phận Dịch vụ Nghiên cứu và Đánh giá (Research and Assessment Services Department) của YRDSB mới có thể tiếp cận thông tin được cung cấp trong các cuộc khảo sát này. Công cụ thu thập dữ liệu của bên thứ ba mà chúng tôi sử dụng cũng sẽ có quyền truy cập vào các phản hồi cho đến khi Dịch vụ Nghiên cứu và Đánh giá gỡ bỏ chúng sau khi các cuộc khảo sát đóng lại. Việc lưu trữ và lưu giữ dữ liệu sẽ tuân theo [Chính sách và Quy trình #160.0 của Hội đồng về Quản lý Hồ sơ và Thông tin \(Records and Information Management\)](#).

Học sinh từ lớp 7 đến lớp 12 sẽ nhận được thư mời qua email vào tài khoản trường GAPPs của các em để tham gia Khảo sát dành cho Học sinh và sẽ được cho thời gian trong lớp từ ngày 1 tháng 6 đến ngày 30 tháng 6 để hoàn thành khảo sát. Nếu quý vị không muốn con em mình từ lớp 7 đến lớp 12 nhận được lời mời tham gia Khảo sát dành cho Học sinh hoặc nếu quý vị có thắc mắc về cuộc khảo sát này, vui lòng liên hệ với research.services@yrdsb.ca **chậm nhất là ngày 26 tháng 5 năm 2022**. Cha mẹ/người giám hộ sẽ nhận được lời mời hoàn thành Khảo sát dành cho Gia đình qua địa chỉ email có trong hồ sơ tại trường của con họ.

Sáng kiến quan trọng này sẽ giúp thúc đẩy tầm nhìn của chúng tôi trong khi chúng ta làm việc cùng nhau để lắng nghe tiếng nói của học sinh và gia đình nhằm tiếp tục đáp ứng những nhu cầu đa dạng của họ. Xin cảm ơn sự ủng hộ của quý vị.